

**Zeitschrift:** Berner Zeitschrift für Geschichte und Heimatkunde  
**Herausgeber:** Bernisches historisches Museum  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

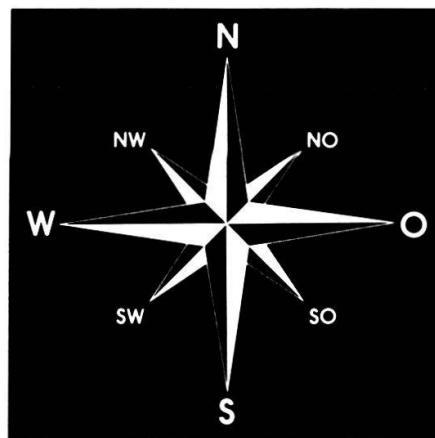
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wie international die «Winterthur» wirklich ist,  
lässt sich einfach erklären:



Regionaldirektion Bern  
Laupenstrasse 19,  
3001 Bern  
Telefon 031 25 45 11

**winterthur**  
versicherungen

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.



# Denz Clichés Lithos Bern

Tscharnerstrasse 16  
031 45 1151

Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.

Muggli + Co. AG  
Büromaschinen  
Gutenbergstrasse 18  
3001 Bern  
Telefon 031 25 23 33



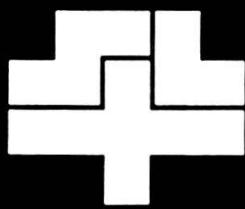
**Muggli**

**Büromaschinen**  
**BERN/BIEL**



J. Zuberbühler AG  
Spezialgeschäft für Blusen, Jupes,  
Lingerie, Chemiserie, Foulards  
Zeitglocken, Kramgasse 85  
3011 Bern  
Telefon 031/22 24 62

# Wenn's um Geld geht ...



Wir stehen Ihnen für all Ihre Anliegen finanzieller Art zur Verfügung.

## Spar+Leihkasse in Bern

Die leistungsfähige bernische Regionalbank

### Fotoatelier Gerhard Howald

3038 Kirchlindach – Bern  
Telefon 0 31 8221 01 Postfach

Facharbeiten und Reportagen aller Art  
Spezialist für Kunstreproduktionen



## bücherei lang

Sorgfältig ausgewähltes Lager.  
Wir besorgen Bücher aus allen Ländern  
in alle Länder.

Buchhandlung Herbert Lang & Cie AG  
Münzgraben 2, 3000 Bern 7  
(031) 22 88 71



### Duschen statt baden

Kurz duschen ist etwa viermal sparsamer als ein Vollbad.

Mit Einzelraum-Temperaturregler können Sie einen Teil der Duschwasserwärme gleich doppelt nutzen, weil dadurch der Heizenergieverbrauch entsprechend reduziert wird.

... mit der einleuchtenden Sparidee!



Unbeschwert mit einer guten Versicherung



## Schweizerische Mobiliar

Versicherungsgesellschaft

### ... macht Menschen sicher

# foto stuber

Fachgeschäft für Fotografie

Christoffelgasse 3 3011 Bern

Telefon 031/22 29 55

vormals W. Aeschbacher

Spezialität: Freundliche, fachgerechte Beratung ohne Verkaufsdruck



Schon unsere Altvordern waren einem guten  
Schweizer Bier nicht abgeneigt!



Erleichtern Sie Ihre Einkäufe:  
**6 Fachgeschäfte unter einem Dach**  
Handarbeiten, Herren-Chemiserie,  
Damenkonfektion, Haushaltwäsche,  
Kinderbekleidung, Berner Trachten

Berns literarische Buchhandlung mit dem besonderen Sortiment

Grosse Taschenbuchabteilung

English and American Paperbacks

## BUCHHANDLUNG MÜLLER-GFELLER AG

Spitalgasse 26, Telefon 031 22 26 55  
Zwischen Bahnhof und Käfigturm

Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.



**Rathaus-Apotheke-Bern**  
H. U. NEUENSCHWANDER AG

Älteste Apotheke Berns,  
seit 1571  
an der Kramgasse 2 beim Rathaus

---

Apotheke · Drogerie · Parfumerie  
Telefon 221481



**Tschirren**

Bern's Confiseur  
Kramgasse 73  
Tel. 031 22 18 64

**EINWOHNER-ERSPARNISKASSE BERN**



Amthausgasse 14, 3000 Bern 7, Telefon 031 22 30 38

**Ihr loyaler Partner für sichere  
Geldanlagen, Hypotheken  
und Kredite seit 1821.**

Fachgeschäft für Blumengestaltung

# art floral

Walther & Wangler Bern  
Gerechtigkeitsgasse 48  
Telefon 031 220977

Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.

Ihr Bankpartner  
**GEWERBEKASSE**  
**IN BERN**  
Handels- und Hypothekenbank



Hauptbank: Bahnhofplatz 7, Bern

Agenturen: Bolligen, Bremgarten, Bümpliz, Muri-Gümligen,  
Ostermundigen, Steinhölzli/Liebefeld, Zollikofen

Vertretungen:  
• HERMES  
• TRIUMPH  
• OLIVETTI

Verkauf und Service

**Bürotechnik AG**

Schwarztorstrasse 53  
3007 Bern  
Telefon 031 250795



TELEFON 444665

## Buchhandlung zum Zytglogge



Bern, Hotelgasse 1, Telefon 223080

## Kollbrunner AG Bern

Papeterie + Bürobedarf  
Büromöbel + Organisation

Marktgasse 14, 3000 Bern 7  
Telefon 031 222144

## F. Gygi + Co. AG

Malerei Gipserei

# Bern

Tel. 431827

Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.

## Franz Vogel Gartenarchitekt BSG Bern

Wabernstraße 50  
Telefon 455766

Planung und Gestaltung  
von  
Gartenanlagen

## Modernste Technik und altes Buchbinderhandwerk.

Eine industrielle Grossbuchbinderei braucht modernste technische Einrichtungen und schnelle Maschinen, wenn sie auf dem Markt mitreden will. Das ist auch bei uns nicht anders. Wir sind aber besonders stolz darauf, dass in unserer Spezialabteilung für Hand- und Kunstbuchbinderei auch das gute, alte Handwerk immer noch gepflegt wird.

Und wie.

### Schlatter

Buchbinderei Schlatter AG  
Gutenbergstrasse 14, 3011 Bern, Tel. 031-254525



Einzelneinbände, Reparaturen  
und Restaurierungen, Bibliophile Einbände, Alben etc.

Wir empfehlen uns für sämtliche

### **Maler- und Tapezierarbeiten**

Umbauten – Neubauten – Renovationen  
Fassaden – Isolationen – Textilwandbeläge  
Fototapeten



Seriöse und saubere Arbeiten.

Chr. Hostettler, Malergeschäft

3326 Krauchthal

Telefon 034-51 21 61

**Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.**



### **Buchbinderei Schumacher AG**

*Die bedeutende  
Schweizer  
Grossbuchbinderei  
3185 Schmitten FR  
Telefon 037 36 01 31*

*Kunsthandwerklicher  
Betrieb  
Schwarzenburgstr. 10  
3000 Bern 14  
Telefon 031 45 44 44*

### **Schweizerisches PTT-Museum**

3030 Bern, Helvetiaplatz 4

### **Permanente Ausstellung**

über die Geschichte der Post  
und des Fernmeldebewesens  
in der Schweiz.



Wertzeichensammlung PTT:  
Eine der grössten und wertvollsten Briefmarkenausstellungen  
der Welt. Sonderausstellungen Philatelie.

Öffnungszeiten:

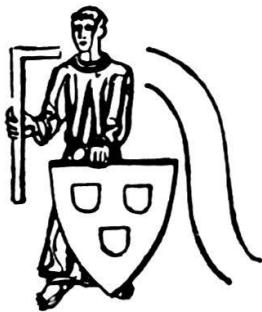
Mitte Mai bis Mitte Oktober, Mo 14–17 Uhr, Di–So 10–17 Uhr  
Mitte Oktober bis Mitte Mai, Mo 14–17 Uhr, Di–So 10–12 Uhr, und  
14–17 Uhr. Eintritt frei.



Für Ihre Bankgeschäfte seit 1825  
**Deposito-Cassa  
der Stadt Bern**

Garantie der Burgergemeinde Bern

Kochergasse 6, vis-à-vis Hotel Bellevue-Palace, Telefon 031 22 43 18



**KONRAD VETTER AG**

GLASMALEI  
RESTAURATIONEN

RATHAUSGASSE 70  
BERN  
WERKSTATT  
TEL. 226223

ALPENSTR. 27  
GÜMLIGEN  
ATELIER  
TEL. 52 11 20

Bitte!  
Berücksichtigen  
Sie unsere  
Inserenten.



**«Verehrte Leser,  
sagen Sie nicht: Nein!»**

Texte von

**J. V. Widmann**

128 Seiten, Fr. 19.80

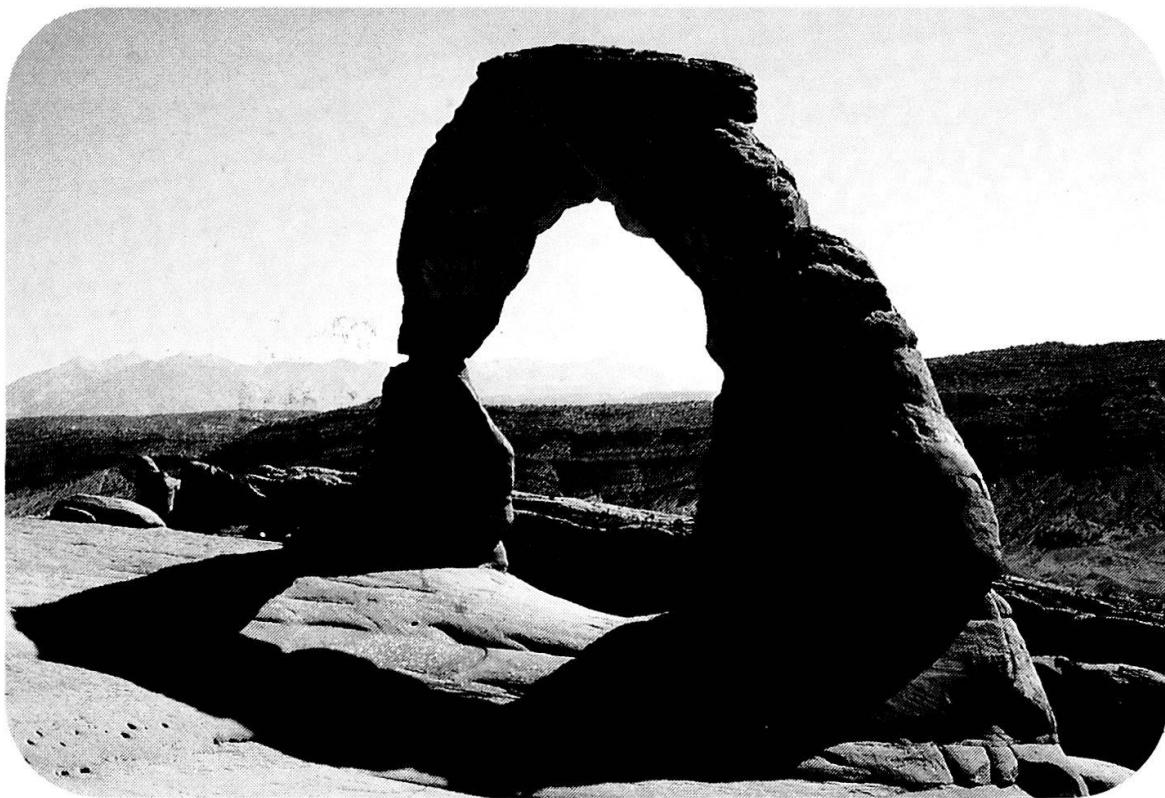
Das Buch enthält fünfzehn Texte aus Josef Viktor Widmanns vielseitigem Schaffen: «Es blitzt von Leben und Geist auf jeder Seite.»

(Elsbeth Pulver)

**Edition Francke im Cosmos Verlag  
3074 Muri bei Bern  
Telefon 031 52 66 13**

---

# Mein Bankkonto — ein Tor zur Welt



Ein Bankkonto eröffnet unter anderem den Zugang zu modernen Zahlungsmitteln für das In- und Ausland. So gesehen kann auch Ihr Konto unmittelbar ein Tor zur Welt werden.



**KANTONALBANK VON BERN**

---